

అక్షరం



अखिल भारतीय

शब्दावली

प्राणिविज्ञान

A GLOSSARY OF

PAN-INDIAN TERMS

ZOOLOGY

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
भारत सरकार

అక్షరము

అక్షరము

అక్షరం

अखिल भारतीय शब्दावली
प्राणिविज्ञान

GLOSSARY
OF
PAN-INDIAN TERMS
ZOOLOGY



सत्यमेव जयते

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
भारत सरकार

Commission for Scientific and
Technical Terminology
Ministry of Human Resource Development
Govt. of India
1990

© भारत सरकार, 1990

ISBN

मुद्रक: भारत सरकार मुद्रणालय (फोटोलिथो एकक), मिनटो रोड, नई दिल्ली-110002

CONTENTS

	PAGES
1. Foreword	1
2. Editorial Comments	9
3. Key to Roman Pronunciation	11
4. List of Abbreviations and other hints	12
5. Glossary of Pan-Indian terms	13
6. Appendix I—Principles underlying evolution of terminology approved by the Commission for Scientific and Technical Terminology	72
7. Appendix II—Resolution passed at the Seminar of Directors of State Book Boards held at Bangalore	75
8. Appendix III—List of Experts and C.S.T.T. staff concerned with the present Glossary	77

FOREWORD

Although language is the most important and unique tool of communication given to man, it has been both a gift and a hurdle. With the multiplicity of languages, there have been innumerable systems of communication today recognised as dialects and languages. In the 20th Century while the world comes together and is more closely knit, there is need for faster and quicker communication in many spheres of life, particularly science and technology.

From times immemorial India was a pioneer in the field of fundamental sciences and its civilization was based on a scientific system. Consequently, it evolved a corpus of terminology which ran across disciplines and had an efficacy of usage from metaphysics to the physical sciences. In course of time, the unity provided by the Sanskrit language gave place to a multiplicity of languages in the Indian sub-continent. A time came when each of these languages developed a distinctive personality and mode of communication. All this enriched Indian literature and the human sciences. Even through this period of the multiplicity of languages, there was a pan-Indian terminology which facilitated dialogue and communication.

In the 19th Century many momentous changes took place in the scientific world view, especially through discoveries and inventions of the West. In its wake it brought many new terms which reflected the new discoveries and for which ancient and medieval science did not have equivalence. Thus arose the need for making a concerted effort to evolve scientific and technical terminology in Indian languages. It was with this goal that the Government of India set up a Board of Scientific Terminology in 1950 and transformed this into a Commission for Scientific and Technical Terminology in 1961. The functions assigned to the Commission, *inter alia*, included formulation of principles relating to co-ordination and evolution of scientific and technical terminology in Hindi and other modern Indian Languages.

The Commission, from the very beginning, emphasized the desira-

bility of evolving a terminology which could, after necessary adaptation, suit the genius of individual languages and be used on a all-India basis. With this end in view, the Commission, while constituting Expert Advisory Committees, for finalising terms in various disciplines, ensured that the Committees comprised reputed scholars, teachers and linguists from all the regions of the country. The Commission also organised a seminar on the linguistics of scientific and technical terminology which was attended by eminent linguists representing all the modern Indian languages.

The guiding principles laid down by the Commission for the evolution of terminology have been given in Appendix-I. These can be summarised as under:—

- (i) International terms were to be retained as such and only their transliteration was to be given. Under this category full names of elements & chemical compounds; units of weights, measures and physical quantities; mathematical signs, symbols and formulae; binomial nomenclatures; and terms based on proper names; and words like Radio, Petrol, Radar, etc., which have gained worldwide usage.
- (ii) New terms were coined from Sanskrit roots.
- (iii) Hindi words of regional character which have become quite current were retained. But in such cases, other Indian languages were free to substitute their own equivalents.

The fundamental goal of all these steps was the evolution of a uniform scientific and technical terminology for all modern Indian languages. Unfortunately, this objective could not be fully achieved, as can be observed from a perusal of the scientific and technical literature published during the last two decades in various languages of the country. One obvious reason for this situation was that there were no agencies existing at the State level to adopt/adapt and propagate the terminology evolved by the Commission. The authors and translators had no source material to refer to in so far as terminology was concerned. Under the circumstances, they picked up terms from whatever technical literature—standard or substandard—was available and, worse still, coined terms without due regard to sound lexicographical principles. As a result, we have today multiple

sets of terminologies current in every modern Indian language. This situation obviously should not continue.

The Commission has, therefore, launched a project aimed at identifying/evolving pan-Indian words for basic scientific and technical terms. The project is being implemented with the active co-operation of the State Book Production Boards who are requested to nominate competent subject experts well conversant with the respective languages to furnish regional equivalents of the basic technical terms sorted out in the CSTT. These equivalents are then tabulated and placed in all-India seminars in which these experts and some linguists are invited to participate. The experts make and identify words which can find acceptability by all or most of the Indian languages. In case none of the current words stand the test of wide acceptability, the linguists help the experts in coining suitable pan-Indian terms. A number of such seminars have already been organised and the following interesting points have emerged out of the discussions held there:

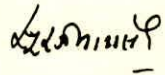
1. International terms are acceptable to all;
2. most of such Sanskrit words as do not convey a very divergent meaning in various languages are also accepted for pan-Indian use;
3. terms of Perso-Arabic origin are already current in and acceptable to most of the Indian languages;
4. words which have acquired derogatory sense in any language are rejected outright;
5. if a particular word is not acceptable to an individual language because it is considered impossible to replace an already widely current regional word, that language is left free to retain its term, as an exception.

The Central Government is financing the project and it is proposed to publish pan-Indian terminology in the form of subject-wise glossaries, in the first instance. The State Text Book Production Boards have agreed to use, as far as possible, only the pan-Indian terms in their future publications. However, where it is not found practical to use any such term, the same would be given either in brackets or in foot-notes along with the regional terms.

The present glossary consists of about 1100 Pan-Indian terms

pertaining to ZOOLOGY. The first edition is being brought out as a free publication. We hope, it would be widely welcome and the State Boards will publish subsequent editions of this glossary for wider distribution among actual users.

I take this opportunity of expressing my gratitude to the Directors of the State Book Production Boards and the eminent scholars nominated by them for taking keen interest in this project of national importance. A word of appreciation is also due to the staff of the Commission concerned with the work.



(Prof. Suraj Bhan Singh)
Chairman
Commission for Scientific
and Technical Terminology

प्रस्तावना

यद्यपि भाषा मानव जाति के लिए संचार का सबसे महत्वपूर्ण और अनूठा साधन है किन्तु यह वरदान भी है और बाधा भी। संसार में भाषाओं की बहुलता के साथ-साथ अनगिनत संचार प्रणालियां रही हैं जिन्हें बोलियां और भाषाएं कहा जाता है। आज बीसवीं सदी में जबकि देशों के बीच की दूरियां कम हो रही हैं और आपसी सम्बन्ध बढ़ते जा रहे हैं तो जीवन के अनेक क्षेत्रों में पहले से कहीं अधिक तीव्र गति वाले संचार साधनों की आवश्यकता है, विशेषकर विज्ञान और टेक्नॉलाजी के क्षेत्र में।

बहुत प्राचीन समय से ही हमारा भारत मूलभूत विज्ञानों के क्षेत्र में अग्रणी रहा है और उसकी सभ्यता निश्चय ही वैज्ञानिक तन्त्र पर आधारित रही है। इसके फलस्वरूप हमारे यहाँ अनेक विषयों में पारिभाषिक शब्दावली विकसित हुई जिसका तत्वमीमांसा से लेकर भौतिक विज्ञानों तक सफलतापूर्वक प्रयोग होता था। संस्कृत भाषा ने भारतीय उपमहाद्वीप को जिस एकता के सूत्र में बांधा था, कालांतर में उसका स्थान अनेक भाषाओं ने ले लिया। फिर ऐसा समय आया जब इनमें से प्रत्येक भाषा का एक विशिष्ट व्यक्तित्व तथा अपनी संचार प्रणाली विकसित हो गई। इन सब के फलस्वरूप भारतीय साहित्य और मानव विज्ञानों की श्रीवृद्धि हुई। वैसे, भाषाओं की बहुलता के इस दौर में भी एक अखिल भारतीय शब्दावली का अस्तित्व था जिससे विचार-विनिमय और संचार प्रक्रिया सुगमतापूर्वक चलती थी।

19वीं शताब्दी में विज्ञान की दुनिया में अनेक महत्वपूर्ण परिवर्तन हुए, विशेषकर पश्चिम की खोजों और आविष्कारों के फलस्वरूप। इसके साथ ही बहुत से नए शब्द अस्तित्व में आए जिनके लिए प्राचीन एवं मध्ययुगीन विज्ञान में कोई पर्याय नहीं थे। इस कारण भारतीय भाषाओं में वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के निर्माण के लिए प्रयास करने की आवश्यकता अनुभव की गई। इस उद्देश्य को लेकर भारत सरकार ने 1950 में एक वैज्ञानिक शब्दावली बोर्ड की स्थापना की और फिर 1961 में इसे वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग का रूप दे दिया। अन्य बातों के साथ-साथ शब्दावली आयोग को जो कार्य सौंपे गए उनमें हिंदी तथा अन्य आधुनिक भारतीय भाषाओं में वैज्ञानिक एवं तकनीकी शब्दावली के समन्वय तथा निर्माण से संबंधित सिद्धांतों का निर्धारण भी शामिल था।

आयोग ने शुरू से ही ऐसी शब्दावली के निर्माण पर बल दिया जो थोड़े-बहुत संशोधन के बाद हमारी विभिन्न भाषाओं की प्रकृति के अनुरूप ढाली जा सके और इस प्रकार वह अखिल भारतीय स्तर पर इस्तेमाल की जा सके। इस उद्देश्य की पूर्ति के निमित्त आयोग ने विभिन्न विषयों की शब्दावली को अन्तिम रूप देने के लिए विशेषज्ञ सलाहकार समितियों का गठन करते समय इस बात का ध्यान रखा कि इसमें देश के सभी क्षेत्रों के विद्वानों, अध्यापकों और भाषाविदों का प्रतिनिधित्व रहे। साथ ही, आयोग ने वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के भाषावैज्ञानिक पक्ष पर

प्रचार करने के लिए एक संगोष्ठी अलग से आयोजित की जिसमें विभिन्न आधुनिक भारतीय भाषाओं का प्रतिनिधित्व करने वाले लब्धप्रतिष्ठ भाषाविदों ने भाग लिया।

शब्दावली के निर्माण के लिए आयोग ने जो मार्गदर्शक सिद्धांत निर्धारित किए, वे परिशिष्ट-1 में दिए गए हैं। सार रूप में वे इस प्रकार हैं:—

- (1) अन्तर्राष्ट्रीय शब्दों को ज्यों-का-त्यों रखा जाए अर्थात् उनका केवल लिप्यंतरण किया जाए। इस कोटि में तत्वों के व रासायनिक यौगिकों के नाम; भार, माप व भौतिक मात्राओं की इकाइयां, गणितीय चिह्न, प्रतीक और सूत्र; द्विपद नाम; व्यक्तियों के नाम पर आधारित शब्द; और रेडियो, पेट्रोल, राडार आदि ऐसे शब्द आते हैं जिनका प्रचलन विश्वव्यापी स्तर पर हो गया है।
- (2) नए शब्दों का निर्माण संस्कृत धातु से किया जाए।
- (3) क्षेत्रीय स्तर के हिंदी शब्द जो बहुप्रचलित हो गए हैं, अपना लिए जाएं। लेकिन ऐसे मामलों में अन्य भारतीय भाषाओं को यह छूट रहे कि वे उनके बदले अपने पर्यायों का इस्तेमाल कर सकें।

इन सभी उपायों का मूल उद्देश्य यही था कि सभी आधुनिक भारतीय भाषाओं के लिए समान वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली विकसित हो सके। लेकिन दुर्भाग्य से इस उद्देश्य की पूरी तरह से पूर्ति नहीं हो सकी जैसा कि पिछले दो दशकों के दौरान विभिन्न भाषाओं में प्रकाशित वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के सिंहावलोकन से पता चलता है। इसका एक प्रत्यक्ष कारण तो यह था कि आयोग द्वारा निर्मित शब्दावली को अपनाने, उसका अनुकूलन करने और व्यापक प्रचार करने के लिए राज्य स्तर पर एजेंसियां समय से स्थापित नहीं हो पायीं। परिणामस्वरूप शब्दावली के मामले में लेखकों और अनुवादकों को कोई प्रामाणिक स्रोत सामग्री उपलब्ध नहीं हो सकी। ऐसी स्थिति में जो भी तकनीकी साहित्य उनके हाथ लगा उन्होंने उसी में से पारिभाषिक शब्द ले लिए, भले ही वह साहित्य स्तरीय था अथवा नहीं। इससे भी बुरी बात यह हुई कि कुछ लेखकों ने कोशविज्ञान के मान्य सिद्धांतों को ध्यान में रखे बिना अनेक नए शब्द स्वयं गढ़ लिए। नतीजा यह है कि आज हर भाषा में एक ही संकल्पना के लिए अनेक पर्याय प्रचलन में हैं। इस बात पर बल देने की आवश्यकता नहीं है कि यह अराजकता जितनी जल्दी समाप्त हो सके उतना अच्छा है।

इसी को ध्यान में रखते हुए आयोग ने आधारभूत वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दों के लिए अखिल भारतीय पर्यायों की पहचान/निर्माण की एक परियोजना हाथ में ली है। यह परियोजना राज्य पाठ्यपुस्तक मंडलों के सक्रिय सहयोग से चलाई जा रही है जिसके अन्तर्गत इन मंडलों से अपनी भाषाओं की अच्छी जानकारी रखने वाले विशेषज्ञों को मनोनीत करने का निवेदन किया जाता है जो आयोग द्वारा चुने गए आधारभूत पारिभाषिक शब्दों के क्षेत्रीय भाषाई पर्याय एकत्र

करके देते हैं। फिर इन पर्यायों को क्रमबद्ध करके अखिल भारतीय संगोष्ठियों में विचारार्थ प्रस्तुत किया जाता है। इन संगोष्ठियों में उपर्युक्त विशेषज्ञों तथा कुछ भाषाविदों को भाग लेने के लिए आमन्त्रित किया जाता है। इन विशेषज्ञों की सहायता से ऐसे शब्दों की पहचान व निर्माण किया जाता है जो सभी अथवा अधिकांश भारतीय भाषाओं द्वारा मान्य हो सकें। यदि कोई प्रचलित शब्द सर्वमान्यता की कसौटी पर खरा नहीं उतरता तो ऐसी स्थिति में भाषाविद् उपयुक्त अखिल भारतीय शब्द के निर्माण में विशेषज्ञों की मदद करते हैं। अब तक इस तरह की अनेक संगोष्ठियां आयोजित की जा चुकी हैं। इनमें विचार-विमर्श के दौरान जो महत्वपूर्ण पहलू उजागर हुए हैं, वे इस प्रकार हैं:

- (1) अन्तर्राष्ट्रीय शब्द सभी को मान्य हैं।
- (2) अधिकांश ऐसे संस्कृत शब्द जो विभिन्न भारतीय भाषाओं में बहुत अलग-अलग अर्थ नहीं देते, अखिल भारतीय स्तर पर प्रयोग के लिए स्वीकृत कर लिए जाते हैं।
- (3) फारसी-अरबी से उद्भूत शब्द जो पहले से ही प्रचलित हैं, अधिकांश भारतीय भाषाओं द्वारा मान्य हैं।
- (4) यदि कोई शब्द किसी एक भी भाषा में अनादरसूचक अथवा अश्लील अर्थ का बोधक है तो वह एकदम अस्वीकृत कर दिया जाता है।
- (5) यदि किसी भाषा को कोई विशेष शब्द इसलिए मान्य नहीं होता क्योंकि उसके स्थान पर पहले से कोई क्षेत्रीय शब्द इतना प्रचलित है कि उसे बदलना असंभव है तो ऐसी स्थिति में अपवादस्वरूप उस भाषा को अपने पूर्वप्रचलित शब्द का प्रयोग करते रहने की छूट दे दी जाती है।

इस परियोजना का पूरा वित्तीय भार केन्द्रीय सरकार द्वारा वहन किया जा रहा है और पहले चरण में इस अखिल भारतीय शब्दावली को विषयवार शब्द-संग्रहों के रूप में छापने का प्रस्ताव है। राज्य पाठ्यपुस्तक मंडल इस बात के लिए राजी हो गए हैं कि वे अपने भावी प्रकाशनों में जहा तक हो सकेगा, केवल अखिल भारतीय शब्दों का ही इस्तेमाल करेंगे। जहां किसी ऐसे शब्द को इस्तेमाल में लाना वस्तुतः कठिन होगा, वहां क्षेत्रीय शब्दों के साथ उसे या तो कोष्ठक में या पाद टिप्पणियों के रूप में दे दिया जाएगा।

प्रस्तुत शब्द-संग्रह में प्राणिविज्ञान के लगभग 1100 अखिल भारतीय शब्द दिए गए हैं। इसका प्रथम संस्करण निःशुल्क वितरण के लिए प्रकाशित किया जा रहा है। आशा है इसका स्वागत होगा और राज्य बोर्ड बाद में वास्तविक प्रयोगकर्ताओं में और अधिक प्रचार के लिए इसके परवर्ती संस्करण निकालते रहेंगे।

मैं राज्य पाठ्यपुस्तक मंडलों के निदेशकों और उनके द्वारा मनोनीत लब्ध-प्रतिष्ठ विद्वानों का आभारी हूँ कि उन्होंने राष्ट्रीय महत्व की इस परियोजना को सफल बनाने में गहरी रुचि दिखाई। आयोग के इस कार्य से सम्बद्ध उत्साही कार्यकर्ता भी प्रशंसा के पात्र हैं।

S. S. Sinha

(प्रो० सूरजभान सिंह)

अध्यक्ष

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग

EDITORIAL COMMENTS

Zoology consists of a number of branches such as Anatomy, Physiology, Ecology, Genetics, Microbiology, Marine Biology etc. Of these a few branches, such as Anatomy and Taxonomy, were developed to some extent in ancient India. As such a large number of anatomical terms occur in ancient Sanskrit treatises such as *Caraka* and *Susruta*. These terms are being used in several Indian languages as well. However, no such terminology is available in Indian languages in newly developed branches such as Ecology, Genetics or Endocrinology.

The present volume is an attempt to identify and evolve Pan-Indian equivalents of about 1100 basic technical terms pertaining to various branches of Zoology taught at the degree level. The equivalents included in this list were agreed upon during the deliberations in the two seminars—one held in the State Institute of Languages, Trivandrum from 26th August to 2nd Sept., 1983 and the other held in the Department of Zoology, University of Madras from 10th to 17th Sept., 1984. The two seminars organised for the purpose were attended by Zoologists representing 10 Indian languages viz; Assamese, Bengali, Hindi, Kannada, Malayalam, Marathi, Oriya, Punjabi, Tamil and Telugu. The participating experts discussed the merits and demerits of various equivalents available in different Indian languages as well as those evolved by the CSTT before adopting a common term.

During the course of the deliberations, it was felt that out of 1200 terms placed before consideration about 100 technical or semi-technical terms were of a general nature. In view of the fact that different equivalents were already in use in various Indian languages for such terms, it was considered desirable to allow each language to use its own current word. Such terms have, therefore, not been included in this list. To quote a few examples, muscle, shell, silk worm, sting and water vascular system belong to this group.

The terms identified as Pan-Indian fall under the following four categories:—

1. Transliterations of English terms such as Echinodermata, Gastropoda, hormone, mandible, pineal, plasma and radio-ulna. Such terms have been indicated by the letter T

2. Traditional and newly coined terms based on Sanskrit—many terms found in our ancient anatomical texts and most of the newly coined terms fall under this category. Examples : adrenal, albinism, benthoş, biota, forestry, kidney, nekton, reptile, spleen, toxin and venom.

3. In some cases both the Sanskrit based equivalents and the English terms have been accepted. Examples : acetabulum, arbovirus, biceps, coagulation, coxa, diploblastic, leucocyte, lichen, ostium, sacrum and scolex.

4. In a few cases regional equivalents have also been allowed along with Pan-Indian equivalents. These are indicated by the letter R. Examples : anatomy, aquarium, colony, community, embryology, marrow, nest, palate, sanctuary, scale and swarm.

A glance at the terms identified as Pan-Indian shows that the terms based on Sanskrit roots have been preferred. Since regional terms already in use cannot be easily replaced, it was unanimously decided that the current regional equivalents may be accepted as alternate equivalents along with the identified Pan-Indian equivalents. This double set of usage in technical terminology is a normal linguistic phenomenon. For example, a good number of English technical terms are also being used along with their **Indian** equivalents in almost all the Indian languages. The Pan-Indian Terminology may be regarded as a common pool or terminological bank from which those terms which do not interfere with the genius and the usage of the concerned language may be selected.

Keeping in view the national importance of this project, we would like to have the comments and suggestions from the teachers and writers who are the actual users of technical terminology. Since, this glossary is prepared on the basis of the collective thinking and wisdom of several experts representing almost all the Indian languages, it is hoped that various State Academies, Text Book Boards or Language Institutes would make a wide publicity of this glossary by reproducing and circulating the same among the teachers, writers and the scholars in their States.

H.M.K. SAKSENA

Dy. Director

Commission for Scientific
& Technical Terminology

Key to Roman Pronunciation

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ऋ
a	ā	i	i	u	ū	r
			ए	ऐ	ओ	औ
			e	ai	o	au
क	क	ख	ख	ग	ग	घ
ka	ka	kha	kha	ga	ga	gha
च	छ	ज	झ	झ	ञ	
ca	cha	ja	za	jha	ñ	
ट	ठ	ड	ड़	ढ	ढ़	ण
ta	tha	da	ra	dha	rha	na
त	थ	द		ध		न
ta	tha	da		dha		na
प	फ	फ़	ब	भ		म
pa	pha	fa	ba	bha		ma
य	र	ल	व	श		
ya	ra	la	va	sa		
ष	स	ह				
sa	sa	ha	h			
क्ष	त्र	ज्ञ				
ksa	tra	jña				

~over a vowel denotes nasalization

m = Anuswara (before य to ह)

Note: 'a' represents inherent vowel अ

LIST OF ABBREVIATIONS AND OTHER HINTS

1. T. stands for 'transliteration' which means that the English term has been retained as such and will be written in the various scripts in a way as close to the standard English pronunciation as possible.
2. R. stands for 'Regional Equivalent'.

GLOSSARY OF PAN-INDIAN TERMS
ZOOLOGY

1	2	3
abioseston	ajaivasamplavaka, T	अजैवसंप्लवक, एबायोसेस्टन
abiotic	ajaiva	अजैव
abomasum	T	एबोमेएम
aboral	apamukha	अपमुख
accomodation(eye)	samañjana	समंजन
acetabulum	śroniulūkhala, T	श्रोणिउलूखल, एसिटाबुलम
acidophil	amlaramjī	अम्लरंजी
acoelus	agartī	अगर्ती
acquired	arjita, upārjita	अर्जित, उपार्जित
acromegaly	agrasthūlatā, T	अग्रस्थूलता, एक्रोमेगैली
acrosome	agrapiṇḍaka, agrakaya	अग्रपिण्डक, अग्रकाय
adductor (muscle)	abhivartanī	अभिवर्तनी
adipose	vasāmayā, meda	वसामय, मेद
adolescent	kiśora	किशोर
adoral	abhimukha	अभिमुख

1	2	3
adrenal	adhivr̥kka	अधिवृक्क
adult	praur̥rha, vayaska	प्रौढ़, वयस्क
aeroplankton	vātaplavaka	वातप्लवक
afferent	abhivāhī	अभिवाही
agglutination	samuhana	समूहन
agranulocyte	akaṇikāṇu	अकणिकाणु
agranulocytosis	akanikāṇuta	अकणिकाणुता
agro-ecosystem	kr̥ṣi-pāritantra, R	कृषि-पारितंत्र, R
air pollution	vāyu pradūṣana, R	वायु प्रदूषण, R
albinism	vivarnatā	विवर्णता
alisphenoid	pakshajatuka, T	पक्षजतुक, एलिस्फेनाइड
allobiosis	aparajivitā	अपरजीविता
allogamy	parāyugmana	परायुग्मन
allopatric	visthānika	विस्थानिक
allopolyploid	parabahugunita	परबहुगुणित
allopolyploidy	parabahugunitā	परबहुगुणिता
allotriploid	paratrigunita	परत्रिगुणित
amensalism	asahbhōjitā	असहभोजिता
amoebiasis	amibādhi	अमीबाधि

1	2	3
amoebocyte	amibāṇu	अमीबाणु
amoeboid (movement)	amibābha	अमीबाभ
Amphibia	T	एम्फीबिआ
amphibian	ubhayacara, ubhayacari	उभयचर, उभयचरी
amphibious	ubhayacari	उभयचरी
amphiblastula	T	एम्फीब्लास्टुला
amphicoelus	ubhayagarti	उभयगर्ती
amphid	T	ऐम्फिड
amphidiploid	ubhayadvigunita	उभयद्विगुणित
amphiploid	ubhayagunita	उभयगुणित
ampulla	tumbikā, T	तुम्बिका, एम्पुला
anadromous	samudrāpagami, apagāmi	समुद्रापगामी, अपगामी
anadromy	apagamitā	अपगामिता
analogous	samavṛtti	समवृत्ति
anatomy	śārira, R	शारीर, R
aneuploid	asugunitā	असुगुणित
aneuploidy	asugunitā	असुगुणिता

1	2	3
anisocytosis	asamkośikata	असमकोशिकता
annular	valayākāra	वलयाकार
annulus	valaya	वलय
antagonism	virodhatā	विरोधता
antennary gland	śṛṅgika granthi	शृंगिक ग्रंथि
antennule	praśṛṅgika	प्रशृंगिक
antibiosis	pratiñivitā	प्रतिजीविता
antibody	pratikāya, pratipinda -	प्रतिकाय, प्रतिपिण्ड
antigen	T	एण्टीजेन
antitoxic	pratyāviṣi	प्रत्याविषी
antitoxin	pratyavisa, pratiāviṣa	प्रत्याविष, प्रतिआविष
antivenom	pratiñiṣa	प्रतिजीविष
aphotic	aparakāśi	अप्रकाशी
apophysis	apavaradha	अपवर्ध
apophyses	apadvāra	अपद्वार
appendage	upāṅga	उपांग
appendicular (skeleton)	upāṅgiya	उपांगीय

1	2	3
aquaculture	jalakṛsi	जलकृषि
aquarist	jalaśalajña, R	जलशालज्ञ, R
aquarium	jalaśalā, R	जलशाला, R
aquatic	jalya	जलीय
aqueous humor	netroda	नेत्रोद
arbovirus	sampoviṣāṇu, T	संपोविषाणु, आर्बोवाइरस
archaeocyte	ādyānu	आद्याणु
archenteron	ādyāmtra, T	आदयंत्र, आर्केन्टेरोन
arm	bāhu, bhujā	बाहु, भुजा
arteriole	dhamanikā	धमनिका
arthrobranch	sandhikloma, T	संधिक्लोम, आर्थ्रोब्रैक
arthropod	sandhipāda	संधिपाद
Arthropoda	T	आर्थ्रोपोडा
ascariasis	aiskerisatā, T	एस्केरिसता, एस्केरिएसिस
ascon	T	एस्कन
astrocyte	tārakānu, tārānu	तारकाणु, ताराणु
atlas	śīrṣadharā, T	शीर्षधरा, ऐटलस
atrium	1. alinda 2. parikostha	1. अलिन्द 2. परिकोष्ठ

1	2	3
atrophy	kṣīnatā	क्षीणता
autecology	svapāristhitikī, R	स्वपारिस्थितिकी, R
autogamy	svayugmaṇa	स्वयुग्मन
automixis	svamiśraṇa	स्वमिश्रण
autoploid	svagūṇita	स्वगुणित
autopolyploid	svabahugūṇita	स्वबहुगुणित
autotetraploid	svacaturgūṇita	स्वचतुर्गुणित
autotetraploidy	svacaturgūṇitā	स्वचतुर्गुणिता
autotomy	svavicchedana	स्वविच्छेदन
autotriploid	svatrigūṇita	स्वत्रिगुणित
autotroph	svapoṣī	स्वपोषी
autotrophism	svapoṣaṇa	स्वपोषण
autotrophy	svapoṣitā	स्वपोषिता
aviary	pakṣīśālā	पक्षिशाला
avifauna	pakṣitā	पक्षिता
avitaminosis	aviṭāminatā	अविटामिनता
axial (skeleton)	akṣīya	अक्षीय
axis	akṣa	अक्ष
azygous	ayugma	अयुग्म

1	2	3
bacteriocidal	baiktiriānāśī, jivānunaśī	बैक्टीरियानाशी, जीवाणुनाशी
bacteriostatic	baiktīriārodhī, jīvanurodhī	बैक्टीरियारोधी, जीवाणुरोधी
barb	picchaka	पिच्छक
barbel	sparsāvardha, sprśa	स्पर्शवर्ध, स्पृश
barbichel	picçhāvardha	पिच्छवर्ध
barbule	picchikā	पिच्छिका
basibranchial	ādhāra-kloma	आधार-क्लोम
basihyal	ādhāra-kanthikā	आधार-कण्ठिका
basioccipital	ādhāra-anukapāla	आधार-अनुकपाल
basophil	ksārakaranjī	क्षारकरंजी
benthos	nitalaka	नितलक
biceps	dviśiraska, T	द्विशिरस्क, बाइसेप्स
bilateral	dviparśva	द्विपार्श्व
binary fission	dvikhandana	द्विखण्डन
biogenesis	jīvotjanana	जीवोत्जनन
biological clock	jaiva ghatī, R	जैव घटी, R
biological control	jaiva niyantrana	जैव नियंत्रण

1	2	3
bioluminescence	jīvasandīpti	जीवसंदीप्ति
biome	jīvome, T	जीवोम, बायोम
biorhythm	jīvāvarta	जीवावर्त
bioseston	jīvasamplavaka	जीवसंप्लवक
biosphere	jīvamandala	जीवमंडल
biota	jīvatā	जीवता
biramous	dviśākhi	द्विशाखी
bivalent (chromosomes)	dvisamyojaka	द्विसंयोजक
blastocoel	korakaguhā, T	कोरकगुहा, ब्लास्टोसील
blastocyst	korakaputī, T	कोरकपुटी, ब्लास्टोसिस्ट
blastodisk	korakabimba, T	कोरकबिम्ब, ब्लास्टोडिस्क
blastula	T.	ब्लास्टुला
brachydactyly	laghuanigulitā	लघुअंगुलिता
branchia	kloma, gila	क्लोम, गिल
breast bone	urosthi, R	उरोस्थि, R
bronchiole	śvasnikā	श्वसनिका
bronchus	śvasanī	श्वसनी
buccal	mukha	मुख

1	2	3
burrowing (animal)	bilakārī, R	बिलकारी, R
bursa	prapuṭī, R	प्रपुटी, R
cancer	kainsara,	कैन्सर
cannibalism	svajātibhaksana	स्वजातिभक्षण
capillary system	keśikā tantra	केशिका तंत्र
carapace	prsthakavaca	पृष्ठकवच
cardiotoxic	hrdāviṣa	हृदविष
carnivorous	māmsāhārī, R	मांसाहारी, R
carotid	grīvā, T	ग्रीवा, कैरोटिड
carpometacarpus	manibandha- karabha, T	मणिबंध-करभ, कार्पोमेटाकार्पस
catadromous	samudrābhigāmī, adhogāmī	समुद्राभिगामी, अधोगामी
catadromy	abhigāmitā	अभिगामिता
caudal	pucchiya	पुच्छीय
cell organelle	kosikāṅga, R	कोशिकांग, R
cement (of tooth)	T	सीमेन्ट
centrum	kaserukaya, R	कशेरुकाय R
cephalic	śirasya, śirsa	शिरस्य, शीर्ष

1	2	3
cephalochordate	T	सैफैलोकार्डेटा
cephalopod	śīrsapāda, T	शीर्षपाद, सैफैलोपाड
ceratobranchial	sr̥ṅgakloma	शृंगक्लोम
ceratohyal	grasani-kaṅṭhikā	ग्रसनी-कंठिका
cerebral hemisphere	pramāstīṣka golārdha	प्रमस्तिष्क गोलार्ध
cervical	grivā	ग्रीवा
chemoautotroph	rasasvaposī, T	रसस्वपोषी, कीमोऑटोट्राफ
chemoheterotroph	rasoṣisamposī, T	रसोविषमपोषी, कीमोहेटैरोट्राफ
chemoreceptor	rasogrāhi, T	रसोग्राही, कीमोरिसेप्टर
chemosensory	rasasamvedī, T	रससंवेदी, कीमोसेन्सरी
chemosynthetic	rasosamslesī	रसोसंश्लेषी
chemotaxis	rasānucalana, T	रसानुचलन, कीमोटैक्सिस
chemotroph	rasoposī, T	रसोपोषी, कीमोट्राफ
chemotropism	rasānuvartana, T	रसानुवर्तन, कीमोट्रोपिज्म
choanocyte	T	कोएनोसाइट
chordate	rajjuki	रज्जुकी
chromatid	T	क्रोमैटिड
chronobiology	kālajaivikī	कालजैविकी
chrysalis	kośastha	कोशस्थ

1	2	3
ciliate	pakṣmābhi	पक्ष्माभी
ciliature	pakṣmavinnyāsa	पक्षमविन्यास
circadian rhythm	dināvarta	दिनावर्त
circalunar	candrāvarta	चन्द्रावर्त
circamonthly	māsāvarta	मासावर्त
circannual	vārṣikāvarta	वार्षिकावर्त
circular	vartula, R	वर्तुल, R
cirrus (cirrhous)	kuntala	कुत्तल
cnidoblast	damśakoraka	दंशकोरक
cnidocil ¹	damśapravardha	दंशप्रवर्ध
coagulation	skandana, T	स्कन्दन, कोअयूलेशन
coccyx	anutrika	अनुत्रिक
cocoon	T	कोकून
coelom	T	सीलोम
coelomocyte	silomānu, T	सीलोमाणु, सीलोमोसाइट
coenosarc	T	सीनोसार्क
colon	brhadāntra, T	बृहदांत्र, कोलोन
colony	nivaha, R	निवह, R
colouration	rañjana	रंजन

1	2	3
colour blindness	varnamdhata, R	वर्णाधता, R
commensalism	sahabhajitā	सहभोजिता
community	samudāya, R	समुदाय, R
compound eye	samyukta netra	संयुक्त नेत्र
conjugant	sahayugmaka	सहयुग्मक
conservation	samrakṣaṇa	संरक्षण
coprozoic	śamalajantu	शमलजन्तु
coral	T	कोरल
corona	kirīṭa	किरीट
coxa	kakṣāṅga, T	कक्षांग, कॉक्सा
cranial	kapāla	कपाल
crepuscular	sāndhyacara	सांध्यचर
cross fertilization	para niṣecana	पर निषेचन
cryoplankton	himaplavaka	हिमप्लवक
ctenidium	T	टेनिडियम
ctenophora	T	टीनोफ़ोरा
cutaneous	tvaciya, tvak	त्वचीय, त्वक्
cycle	cakra	चक्र
cysticercus	T	सिस्टीसर्कस

1	2	3
cytopharynx	koṣikāgrasani, R	कोशिकाग्रसनी, R
cytostome	koṣikāmukha, R	कोशिकामुख, R
cytotaxis	koṣikānucalana, R	कोशिकानुचलन, R
cytotoxic	koṣikāvisi	कोशिकाविषी
cytotoxicity	koṣikāviṣāktata	कोशिकाविषाक्तता
cytotoxin	koṣikāviṣa	कोशिकाविष
cytotropism	koṣikānuvartana	कोशिकानुवर्तन
dactylozobid	angulijivaka	अंगुलिजीवक
Darwinism	dārvinavāda	डार्विनवाद
decidua	pāti	पाती
deciduous	pāti	पाती
decomposer	apaghaṭaka	अपघटक
decomposition	apaghatana	अपघटन
dehydration	nirjalikarāṇa	निर्जलीकरण
deltoid	deltābha, amsachada	डेल्टाभ, अंसच्छद
dental formula	danta sūtra	दन्त सूत्र
dentary	dantikāsthi, T	दन्तिकास्थि, डेन्टरी
dentine	T	डेन्टीन
dentition	dantavinyāsa	दन्तविन्यास

1	2	3
deposit feeder	nikṣepabhojī	निक्षेपभोजी
depressor(muscle)	avanamanī, R	अवनमनी, R
dermal	tvacīya, carmiya	त्वचीय, चर्मिय
dermis	carma	चर्म
detorsion	apavyāvartana	अपव्यावर्तन
detoxicant	nirāviṣakārī	निराविषकारी
detoxification	nirāviṣakarāṇa	निराविषकरण
detritus	aparada	अपरद
detritus feeder	aparadabhojī	अपरदभोजी
diel	divāniśa	दिवानिश
diencephalon	T	डाएनसेफलान
diffuse (placenta)	visarita (aparā)	विसरित (अपरा)
digestion	pācana	पाचन
digitigrade	aṅgulicārī	अंगुलिचारी
dihybrid	dvisāṅkara	द्विसंकर
diploblastic	dvistārī, T	द्विस्तरी, डिप्लोब्लास्टिक
diploid	dviguṇita	द्विगुणित
disphotic	alpaprakāśī	अल्पप्रकाशी
distribution	vitarāṇa, R	वितरण, R

1	2	3
diurnal	divā, divācarā	दिवा, दिवाचर
diurnality	divasatā, divācaratā	दिवसता, दिवाचरता
division	vibhājana	विभाजन
dominance	prabalatā, prabhāvita	प्रबलता, प्रभाविता
dorsal aorta	prsthā mahādhamanī, T	पृष्ठ महाधमनी, डॉर्सल एआर्टा
dwarf	vāmana	वामन
dwarfism	vāmanatā	वामनता
dystrophic	duṣṣoṣita	दुष्पोषित
ear drum	karna paṭaha	कर्ण पटह
ecdysis	T	एकडाइसिस
echinoderm	kaṅtakacarmi, T	कण्टकचर्मी, एकाइनोडर्म
Echinodermata	T	एकाइनोडर्मेटा
ecobiotic	pārijīvi	पारिजीवी
ecological	pāristhitika	पारिस्थितिक
ecological genetics	pāristhitika ānuvansiki, R	पारिस्थितिक आनुवंशिकी, R
ecology	pāristhitiki, T	पारिस्थितिकी, इकोलोजी
ecospecies	pārijāti, R	पारिजाति, R

1	2	3
ecosphere	pārimaṇḍala, R	पारिमंडल, R
ecosystem	pāritantra, T	पारितंत्र, इकोसिस्टम
ecotope	pāryāvāsa, T	पार्यावास, इकोटोप
ectocyst	bāhyapuṭī	बाह्यपुटी
ectoderm	bāhyacarma, bahihcarma	बाह्यचर्म, बहिःचर्म
ectoparasite	bāhyaparajīvi	बाह्यपरजीवी
ectoparasitism	bāhyaparajīvitā	बाह्यपरजीविता
ectoplasm	bāhirdravya	बहिर्द्रव्य
ectothermic (ectothermal)	bāhyoṣmī	बाह्योष्मी
ectotype	pāriprarūpa, T	पारिप्ररूप, इकोटाइप
edaphonekton	mṛtataraṇika	मृतरणिका
efferent	apavāhī	अपवाही
egestion	bahikṣepana	बहिक्षेपण
ejaculation	skhalana	सखलन
embryology	bhrūṇvijñāna, R	भ्रूणविज्ञान, R
endobiosis	antarjīvitā	अन्तर्जीविता
endocommensal	antahsahabhojī	अंतःसहभोजी

1	2	3
endocommensalism	antahsahabhojitā	अंतःसहभोजिता
endocrinology	antahsrāviki	अंतःस्त्राविकी
endoparasite	antahparajivī	अंतःपरजीवी
endotoxin	antarāviṣa	अंतराविष
entomofauna	kitaprānitā	कीटप्राणिता
entomology	kitavijñāna, kitāśāstra	कीटविज्ञान, कीटशास्त्र
envenomation	jivisīkaraṇa	जीविषीकरण
environment	pariyāvaraṇa, R	पर्यावरण, R
environmental biology	pariyāvaraṇa jaiviki, R	पर्यावरण जैविकी, R
epibranchial	adhikloma	अधिक्लोम
epidermis	adhicarma	अधिचर्म
epifauna	adhiprānitā	अधिप्राणिता
epihyal	adhikanthikā	अधिकण्ठिका
epiplankton	adhiplavaka	अधिप्लवक
erythroblast	raktānukoraka	रक्ताणुकोरक
erythrocyte	raktānu	रक्ताणु
erythrocytosis	atiraktānutā	अतिरक्ताणुता
erythrophagocytosis	raktānavana (raktabhakṣaṇavana) (रक्तभक्षकाणवन)	रक्ताणवन

1	2	3
erythropoiesis	raktāṇujanana	रक्ताणुजनन
euphotic lic	suprakāsī	सुप्रकाशी
euplankton	suplavaka	सुप्लवक
euploidy	sugunitā	सुगुणिता
eutrophic	suposī	सुपोषी
excretion	utsarjana	उत्सर्जन
exobiosis	bāhyajīvitā	बाह्यजीविता
exoccipital	pārs'va-anukapāla	पार्श्व-अनुकपाल
exocommensal	bāhyasahabhōjī	बाह्यसहभोजी
exocommensalism	bāhyasahabhōjitā	बाह्यसहभोजिता
exo-erythrocytic	bāhya-raktāṇuka	बाह्य-रक्ताणुक
exoparasite	bāhyaparajīvī	बाह्यपरजीवी
exotoxin	bāhyāvīṣa	बाह्याविष
filariasis	fileriādhi	फाइलेरियाधि
fishery biology	matsya jaivikī, R	मत्स्य जैविकी, R
fission	khandana	खण्डन
flagellate	kaśābhī	कशाभी
flexor	T	फ्लेक्सर
flightless bird	uddyanahina paksī, R	उड्डयनहीन पक्षी, R

1	2	3
ra	pādapatā	पादपता
elicle	putaka, R	पुटक, R
ntanella	kalāntarāla	कलान्तराल
ood chain	āhāra śrnkhalā, R	आहार श्रृंखला, R
ood web	āhāra jāla, R	आहार जाल, R
oramen	randhra, R	रंध्र, R
ore brain	agramastiska, R	अग्रमस्तिष्क, R
forestry	vānikī	वानिकी
fossorial	khanan, R	खनन, R .
fresh water	asamudrī, R	असमुद्री, R
frogery	maṇḍūkaśālā	मण्डूकशाला
frontal	lalāta, T	ललाट, फ्रन्टल
frugivorous	phalabhakṣī, R	फलभक्षी, R
fusiform	tarkurupa, R	तर्कुरूप, R
gall bladder	pittās'aya	पित्ताशय
gametogenesis	yugmakajanana	युग्मकजनन
gastric	jatharīya	जठरीय
gastropod	jatharapāda	जठरपाद
Gastropoda	T	गैस्ट्रोपोडा

1	2	3
gastrozoid	jātharajīvaka	जठरजीवक
gastrulation	gaistrulābhavana	गैस्ट्रुलाभवन
genetics	ānuvaṅṅikī. T	आनुवंशिकी, जेनेटिक्स
geographical distribution	bhaugolika vitarana. R	भौगोलिक वितरण, R
geotaxis	gurutvānucalana	गुरुत्वानुचलन
geotropism	gurutvānuvartana	गुरुत्वानुवर्तन
gestation period	garbhāvādhi. R	गर्भावधि, R
gigantism	atikāyatā. mahākāyatā	अतिकायता, महाकायता
gizzard	peṣṇī. T	पेषणी, गिज़र्ड
gland	granthi. R	ग्रन्थि, R
gonophore	janakadhara	जनकधर
gonopore	janakarandhra	जनकरंध
gonozoid	jananajīvaka	जननजीवक
granulocyte	kaṅṅikānu	कणिकाणु
gregarious	yūtha. R	यूथ, R
grey matter	dhūsara dravya. R	धूसर द्रव्य, R
haemocoel	raktaguhā. T	रक्तगुहा, हीमोसील
haemotoxic	raktāviṣī	रक्ताविषी

1	2	3
loplankton	lavanaplavaka	लवणप्लवक
aploid	agunīta	अगुणित
aploidy	agunītā	अगुणिता
eliotropism	sūryanuvartana	सूर्यानुवर्तन
helminthiasis	krmyādhi	कृम्याधि
helminthology	krmivijnāna, R	कृमिविज्ञान, R
hemibranch	ardhakloma	अर्धक्लोम
hepatopanereas	yakṛta	यकृत अग्न्याशय
	agnyās'aya	
herbarium	pādapas'ālā	पादपशाला
herbivorous	sākhāhārī	शाकाहारी
herpetofauna	sarīsrpatā	सरीसृपता
herpetology	ubhayasr̥pavijñānā,	उभयसृपविज्ञान, हर्पेटोलोजी
	T	
herptile	ubhayasr̥pa	उभयसृप
	(ubhay- acara + sarīsr̥pa)	(उभयचर+सरीसृप)
heterodont	viśamadanti	विषमदन्ती
heterogamete	viśamayugmaka	विषमयुग्मक
heterogamy	viśamayugmana	विषमयुग्मन

1	2	3
heterologous	viṣamājata	विषमजात
heterophil	viṣamarañjī	विषमरंजी
heteroploid	viṣamagunita	विषमगुणित
heteroploidy	viṣamagunitā	विषमगुणिता
heterosis	oja, T	ओज, हेटेरोसिस
heterotaxis	viṣamānucalana	विषमानुचलन
heterothermic	viṣamatāpī	विषमतापी
heterotroph	viṣamapoṣita	विषमपोषित
heterotrophic	viṣamapoṣī	विषमपोषी
heterotrophy	viṣamapoṣitā	विषमपोषिता
heterozygous	viṣamayugmaki	विषमयुग्मकी
hibernation	śiśiratā, T	शिशिरता, हाइबरनेशन
hind brain	paścamastīka, R	पश्चमस्तिष्क, R
holoblastic	pūrnabhañjī	पूर्णभंजी
holobranch	pūrnakloma	पूर्णक्लोम
holophytic	pūrnapā dapi, R	पूर्णपादपी, R
holoplankton	pūrnaplavaka	पूर्णप्लवक
holotrophic	pūrnapoṣī	पूर्णपोषी
holozoic	pūrnajāntavika, R	पूर्णजान्तविक, R

1	2	3
homeostasis	hāpana	समस्थापन
homeotherm	sthiratāpī, sthiratāpī	समतापी, स्थिरतापी
homodont	samadanti	समदन्ती
homologous	sañajāta	समजात
homozygous	samayugmaji	समयुग्मजी
hoof	khura, R	खुर, R
hormone	hārmona	हार्मोन
host	poṣī (parapoṣī), R	पोषी (परपोषी), R
human genetics	mānava ānuvaṃsiki, R	मानव आनुवंशिकी, R
humeral	T	ह्यूमेरस
humming bird	gunjana pakṣi, R	गुंजन पक्षी, R
hump	kakuda, R	ककुद, R
hybrid vigour	sañkara oja, R	संकर ओज, R
hydrocoel	jalaguhā, R	जलगुहा, R
hydrosphere	jalamaṇḍala	जलमंडल
hyoid (arch)	kanthika, T	कण्ठिका, हाइआइड

1	2	3
hyperdiploid	atidvigunitā	अतिद्विगुणिता
hyperparasite	parātparajīvi	परात्परजीवी
hyperparasitism	parātparajīvitā	परात्परजीविता
hypervitaminosis	ativitāminatā	अतिविटामिनता
hypoadrenalism	avādhivrkkatā	अवाधिवृक्कता
hypobranchial	adhokloma, adhahkloma	अधोक्लोम, अधःक्लोम
hypoglossal	adhohjiva, R	अधोजिह्व, R
hypohyal	adhahkanthikā, adhokan̄thika	अधःकण्ठिका, अधोकण्ठिका
hypoploid	adhogunitā	अधोगुणिता
hyposternum	adahurosthi, T	अधःउरोस्थि, हाइपोस्टर्नम
hypothalamus	T	हाइपोथैलेमस
ichthyoacanthotoxism	minakantakāviṣāktatā	मीनकण्टकाविषाक्तता
ichthyology	matsyavijñāna, R	मत्स्यविज्ञान, R
ichthyosarcotoxism	minamāsāviṣāktatā	मीनमासाविषाक्तता
identical twins	abhinna yamaja, samarūpa yamaja	अभिन्न यमज, समरूप यमज
imago	pūrnaka	पूर्णक

1	2	3
immigration	āpravāsa	आप्रवास
immunology	pratirakaṣāvijñāna, R	प्रतिरक्षाविज्ञान, R
immunity	pratirakṣa, R	प्रतिरक्षा, R
inbreeding	antahprajanana	अंतःप्रजनन
incubation	ūsmāyana, R	उष्मायन, R
incurrent	antarvāhī	अंतर्वही
incus	T	इंकस
infestation	grasana, R	ग्रसन, R
infundibulum	T	इंफंडीब्युलम
ingestion	antahkṣepana	अंतःक्षेपण
innominate	anāmikā	अनामिका
inquiline	parāvasī	परवासी
inquilinism	paravāsītā	परवासिता
insectarium	kīṭaśālā	कीटशाला
insectivorous	kīṭāhārī	कीटाहारी
inspiration	antahśvasana	अंतःश्वसन
instinct	vṛtti (sahaja vṛtti)	वृत्ति (सहज वृत्ति)
integument	adhyāvaraṇa	अध्यावरण
interaction	antarakriyā	अन्तरक्रिया

1	2	3
intercellular	antarakośika, R	अंतरकोशिक, R
internal fertilisation	antarniśecana, R	अन्तरनिषेचन, R
interphase	antarāvasthā, T	अन्तरावस्था, इण्टरफ़ेज़
intestine	āntra	आंत्र
intracellular	āntarakośika, R	आंतरकोशिक, R
invagination	antarvalana	अंतर्वलन
isogamy	samayugmana	समयुग्मन
isolation	prthakkarana, vilagana	पृथकरण, विलगन
joint	sandhi, R	सन्धि, R
jugular	gandika, R	गण्डिका, R
juvenile	kiśora, R	किशोर, R
kinesis	gatikrama	गतिक्रम
kinesthesia	gatibodha	गतिबोध
labium	adharostha, T	अधरोष्ठ, लेबियम
labrum	ūrdhvostha, T	ऊर्ध्वोष्ठ, लेब्रम
lacuna	riktikā, R	रिक्तिका, R
lamarckism	lāmārkavāda, T	लामार्कवाद, लामार्किज़्म
lamella	patalikā	पटलिका

1	2	3
lethal gene	ghataka jīna	घटक जीन
leucocyte	śvetānu, T	श्वेताणु, ल्यूकोसाइट
leucocytosis	atiśvetānutā	अतिश्वेताणुता
levator	unnayani, T	उन्नयनी, लीवटर
lichen	śaivāka, T	शैवाक, लाइकेन
lichenophagous	śaivākabhojī, T	शैवाकभोजी, लाइकेनोफेगस
life cycle	jīvana cakra	जीवन चक्र
lingual	jihva	जिह्व
lithocyte	aśmānu	अश्माणु
lithosphere	śitāmandala, T	शिलामण्डल, लिथोस्फियर
lumbar	kati	कटि
luminiscence	saṅdīpti	संदीप्ति
lymphatic	lasikā	लसीका
lymphocyte	lasikānu	लसीकाणु
lymphocytosis	atilasikānutā	अतिलसीकाणुता
lyriform organ	vallakī anga	वल्लकी अंग
macrocyte	sthūlānu	स्थूलाणु
macrocytosis	sthūlānutā	स्थूलाणुता
macroleucocyte	sthūlaśvetānu	स्थूलश्वेताणु

1	2	3
macrolymphocyte	sthūlalaṣikāṇu	स्थूल लसिकाणु
macromere	brhatkhanda, R	बृहत्खण्ड, R
macronucleus	brhatkendraka, R	बृहत्केन्द्रक, R
macrophage	mahavibhojī, T	महाविभोजी, मैक्रोफ़ाज
macroplankton	sthūlaplavaka	स्थूलप्लवक
malacology	T	मैलाकोलोजी
malleus	T	मैलियस
mamma	stana	स्तन
mammary gland	stana granthi	स्तन ग्रन्थि
mammology	stanavijñāna	स्तनविज्ञान
mandible	T	मैण्डिबल
mantle	prāvāra, T	प्रावार, मैन्टल
manubrium	T	मैनुब्रियम
marine	samudrī, sāgarī	समुद्री, सागरी
marine biology	samudra jaivikī	समुद्र जैविकी
marrow	majjā, R	मज्जा, R
marsupium	śīśudhānī, R	शिशुधानी, R
mating	saṅgama, R	संगम
maturation	paripakvana, paripakvatā	परिपक्ववन, परिपक्वता

1	2	3
maxilla	jambhikā, T	जम्बिका, मैक्सिला
maxillary gland	jambhikā granthi, T	जम्बिका ग्रन्थि, मैक्सिलरी ग्लैण्ड
maxillula	T	मैक्सिल्यूला
megaplankton	mahāplavaka	महाप्लवक
membranous	kalagahana, R	कलागहन, R
labyrinth		
Mendelism	mendalavāda T	मेण्डलवाद, मेण्डेलिज़्म
menstrual cycle	rajaṣ cakra	रजस चक्र
menstruation	rajasravana	रजस्रवण
meroplankton	anś aplavaka	अंशप्लवक
merozoite	khandajāṇu, T	खण्डजाणु, मीरोजोइट
mesencephalon	madhymastiṣka, T	मध्यमस्तिष्क, मेसेन्सेफैलोन
mesentery	āntrayojanī, T	आंत्रयोजनी, मेसेन्टेरी
mesoblast	madhyakoraka, T	मध्यकोरक, मीसोब्लास्ट
mesocoel	madhyasīloma, T	मध्यसीलोम, मीसोसील
mesoderm	madhyacarma	मध्यचर्म
mesofauna	madhyaprāṇitā	मध्यप्राणिता
mesoglea	T	मीसोग्लिआ
mesosternum	madhyaurosthi, T	मध्यउरोस्थि, मेसोस्टर्नम

1	2	3
mesothorax	madhyavakṣa	मध्यवक्ष
Mesozoic	T	मीसोज़ोइक
messenger RNA	dūta RNA	दूत आर एन ए
metacarpal	karabhikā, T	करभिका, मेटाकार्पल
metacoel	T	मेटासील
metagenesis	ekāntarāna, T	एकान्तरण, मेटाजेनेसिस
metamere	vikhaṇḍa, T	विखण्ड, मेटामियर
metamerism	vikhaṇḍana, T	विखण्डन, मेटामेरिज़्म
metamyelocyte	madhymajjānu	मध्यमज्जाणु
metanephridium	paścavṛkkaka	पश्चवृक्कक
metasternum	paścaurosthi, T	पश्चउरोस्थि, मेटास्टर्नम
metatarsal	prapadikā, T	प्रपदिका, मेटाटार्सल
metatarsus	prapada, T	प्रपद, मेटाटार्सस
metathorax	paścavakṣa	पश्चवक्ष
microbiology	sūkṣmajaiviki R	सूक्ष्मजैविकी, R
microconsumer	sūkṣmabhoktā	सूक्ष्मभोक्ता
microcyte	sūkṣmāṇu	सूक्ष्माणु
microcytosis	sūkṣmanūtā	सूक्ष्माणुता
microfauna	sūkṣmaprāṇitā	सूक्ष्मप्राणिता

1	2	3
microflora	sūksmapādapatā	सूक्ष्मपादपता
micromere	sūksmakhaṇḍa	सूक्ष्मखण्ड
micronucleus	sūksmakendraḥka	सूक्ष्मकेन्द्रक
micronutrient	sūksmapoṣaka	सूक्ष्मपोषक
microorganism	sūksmajīva	सूक्ष्मजीव
microplankton	sūksmaplavaka	सूक्ष्मप्लवक
microscope	sūksmadarśī, T	सूक्ष्मदर्शी, माइक्रोस्कोप
microscopy	sūksmadarśikī	सूक्ष्मदर्शिकी
microtubule	sūksmanalikā	सूक्ष्मनलिका
midbrain	madhyamastiṣka, R	मध्यमस्तिष्क R
mid gut	madhyāntra	मध्यंत्र
milk gland	dugdha granthi, R	दुग्ध ग्रन्थि, R
milk teeth	dugdha danta, R	दुग्ध दन्त, R
millipede	sahastrapāda, R	सहस्रपाद, R
mimicry	anukaraṇa, anuharaṇa	अनुकरण, अनुहरण
miocene	T	मायोसीन
miracidium	T	मिरासीडियम
mitosis	T	माइटोसिस

1	2	3
mixotrophic	misrapoṣī	मिश्रपोषी
molar	carvanaka, R	चर्वणक, R
molecular biology	aṇu jaivikī, R	अणु जैविकी, R
monoblast	ekalāṇukoraka, R	एकलाणुकोरक, R
monocyte	ekalāṇu, T	एकलाणु, मोनोसाइट
monocytosis	ekalāṇutā, T	एकलाणुता, मोनोसाइटोसिस
monogamous	ekasangamaṇī, eksaḥacari	एकसंगमनी, एकसहचरी
monohybrid	ekasankara	एकसंकर
monosomy	ekakāyatā, T	एककायता, मोनोसोमी
monotreme	T	मोनोट्रीम
morphology	ākrtivijñāna, R	आकृतिविज्ञान, R
mortality	martyatā, R	मर्त्यता, R
moult	nirmocana, nirmoka	निर्मोचन, निर्मोक
moulting	nirmocana	निर्मोचन
mucous	slesma	श्लेष्म
mutation	utparivartana, T	उत्परिवर्तन, म्यूटेशन
mutualism	parasparatā	परस्परता
myelocyte	majjāṇu	मज्जाणु

1	2	3
myomere	T	मायोमियर
myoplasm	peśīdravya, R	पेशीद्रव्य, R
myotome	peśīkhaṇḍa, R	पेशीखण्ड, R
mysis	T	माइसिस
nanoplankton	vāmanaplavaka	वामनप्लवक
nares	nāsārandhra	नासारंध
nasal	nāsā, R	नासा, R
natality	janyatā	जन्यता
natural history	prakṛiti vijñāna	प्रकृति विज्ञान
natural selection	prākṛitika varana	प्राकृतिक वरण
Nautilus	T	नाटिलस
nekton	taranaka	तरणक
nematocyst	danśakośikā, R	दंशकोशिका, R
neo-Darwinism	navadārvinavada, R	नवडार्विनवाद, R
neoteny	ciradimbhatā	चिरडिम्भता
nephridium	vrkkaka, R	वृक्कक, R
nephron	vrkkāṇu, T	वृक्काणु, नेफ्रान
nephrostome	vrkkamukha	वृक्कमुख
nest	nīda, R	नीड, R

1	2	3
nestling	nīdaka	नीडक
neuron	T	न्यूरोन
neurotoxic	tantrikāviṣī	तंत्रिकाविषी
neurotoxicity	tantrikāviṣāluta	तंत्रिकाविषालुता
neurotoxin	tantrikāviṣa	तंत्रिकाविष
neuston	patalaka	पटलक
neutrophil	nirañjī	निरंजी
nictitating	nimesaka, R	निमेषक, R
nidation	nīdana, R	नीडन, R
nidicolous	nīdavāsi	नीडवासी
nidifugous	nīdanirvāsi	नीडनिर्वासी
nitrogen fixation	nītrojana sthirīkarāṇa	नाइट्रोजन स्थिरीकरण
nocturnal	niśācara, naiśa	निशाचर, नैश
nocturnalism	naiśata, niśācaratā	नैशाता, निशाचरता
nocturnal periodicity	niśā kālikatā	निशा कालिकता
non-chordate	arañjukī	अरञ्जुकी
non-dysjunction	aviyojana	अवियोजन
nonvenomous	nirjīviṣa	निर्जीविष
nucleic acid	nyūklika amla	न्यूक्लिक अम्ल

1	2	3
nullosomy	akāyatā, T	अकायता, नलोसोमी
nutrient	poṣaka	पोषक
nyctitropism	niśānuvartana	निशानुवर्तन
obligatory parasite	anivārya parjīvi	अनिवार्य परजीवी
oblique	tiryaka, R	तिर्यक, R
occipital	anukapāl, T	अनुकपाल, आक्सीपिटल
oceanarium	sāgarasālā	सागरशाला
oceanodromy	sāgaragāmitā	सागरगामिता
oceanographer	samudravijñāni	समुद्रविज्ञानी
oceanography	samudravijñāna, R	समुद्र विज्ञान, R
ocellus	T	ऑसिलस
octoploid	aṣṭagunitā	अष्टगुणिता
octopus	T	आक्टोपस
oculomotor	T	आक्यूलोमोटर
odontoid	dantābha	दन्ताभ
olfactory	ghrāna	घ्राण
oligotrophic	mitapoṣi	मितपोषी
omassum	T	ओमेसम
ommatidium	T	ओमैटीडियम

1	2	3
omnivorous	sarvāhārī	सर्वाहारी
onchosphere	T	ऑकोस्फियर
oocyst	yugmakaputī	युग्मकपुटी
oocyte	andaka	अंडक
oogenesis	andajanana	अण्डजनन
ooplasm	andadravya	अण्डद्रव्य
ootype	andavāhikā	अण्डवाहिका
ooze	nipanka, R	निपंक, R
operculum	pracchada, R	प्रच्छद, R
opthalmic	netra	नेत्र
opisthocoelus	paścagartī	पश्चगती
optic chiasma	drk vyatyāsikā	दृक् व्यत्यासिका
oral	mukha, mukhiya	मुख, मुखीय
organelle	aṅgaka	अंगक
orientation	abhivinyāsa	अभिविन्यास
ornithology	pakṣivijñāna, vihagakī	पक्षिविज्ञान, विहगकी
osculum	T	ऑस्क्यूलम
osphradium	T	ऑस्फ्रेडियम

1	2	3
osseous	asthila	अस्थिल
ossicle	asthikā	अस्थिका
ossification	asthibhavana	अस्थिभवन
osteoblast	asthikoraka, R	अस्थिकोरक, R
ostium	āsya, T	आस्य, ऑस्टियम
otocyst	karnaputī	कर्णपुटी
otolith	karnāśma	कर्णाश्म
outbreeding	bahihprajanana	बहिःप्रजनन
ovariole	aṅḍāśayaka	अंडाशयक
overgrazing	aticāraṇa, R	अतिचारण, R
oviduct	aṅḍavāhini	अण्डवाहिनी
oviparity	aṅḍajatā	अण्डजता
oviparous	aṅḍaja	अण्डज
oviposition	aṅḍanikṣepana	अण्डनिक्षेपण
ovipositor	aṅḍanikṣepaka	अण्डनिक्षेपक
ovoviviparity	aṅḍajarāyujatā	अण्डजरायुजता
ovoviviparous	aṅḍajarāyuja	अण्डजरायुज
ovulation	aṅḍotsarga	अण्डोत्सर्ग
paedogamy	śāvakiyugmana, T	शावकीयुग्मन, पीडोगेमी

1	2	3
paedogenesis	śāvakījanana, T	शावकीजनन, पीडोजेनेसिस
palaeoecology	purāpāristhitikī, T	पुरापास्थितिकी, पेलियोइकोलोजी
palaeozoic	purājīvi, T	पुराजीवी, पेलियोजोइक
palaeozoology	purāprānivijñāna	पुराप्रणिविज्ञान
palate	tālu, R	तालु, R
pallial	prāvaraka	प्रावरक
palp	sparśaka	स्पर्शक
papilla	aṃkuraka, T	अंकुरक
paramylum	T	पैरामाइलम
parasitism	parajīvitā	परजीविता
parasitoid	parajīvābha	परजीवाभ
parasitology	parjīvavijñāna	परजीवविज्ञान
parasitosis	parjīvādhi	परजीवाधि
parasymbiosis	parāsahajīvitā	परासहजीविता
parasympathetic	parānukampī	परानुकम्पी
parathyroid	parāvatu	परावटु
parietal	T	पैराइटल
pectoral	ansiya	अंसीय
pedal	pāda, pādīya	पाद, पादीय

1	2	3
pedigree	vanśāvalī	वंशावली
pelagic	T	पेलैजिक
pelvis	śroni	श्रोणि
pentadactyl	pañcāṅguli	पंचांगुलि
pentaploid	pañcagunita	पंचगुणित
perching	śākhā-āśina, R	शाखा-आसीन, R
pericardium	hrdayāvaraṇa, T	हृदयावरण, पेरीकार्डियम
perilymph	parilasikā, R	परिलसीका, R
perinium	pariudaryā, T	परिउदर्या, पेरीनियम
periodicity	kālikatā	कालिकता
peristome	parimukhī	परिमुखी
phage	vibhojī, T	विभोजी, फाज़
phagocyte	bhakṣakāṇu	भक्षकाणु
phagocytosis	bhakṣakāṇavana	भक्षकाणवन
phalanx	aṅgulāsthi, T	अंगुलास्थि, फैलेक्स
pharyngobranchial	grasanīkloma	ग्रसनीक्लोम
pheromone	T	फ़ेरोमोन
phoresis	paravāhitā	परवाहिता
phoront	paravāhī	परवाही

1	2	3
photobiology	prakāśajavikī	प्रकाशजैविकी
photoperiod	dīptakāla, prakāśakāla	दीप्तकाल, प्रकाशकाल
photoperiodism	dīptakālatā, prakāśakālatā	दीप्तकालता, प्रकाशकालता
photoreceptor	prakāśagrāhī, R	प्रकाशग्राही, R
phototaxis	prakāśānucalana, R	प्रकाशानुचलन, R
phototropism	prakāśānuvartana, R	प्रकाशानुवर्तन, R
phytoplankton	pādapaplavaka	पादपप्लवक
pinacocyte	pāyanānu, T	पायनाणु, पिनैकोसाइट
pinacocytosis	pāyanānutā, T	पायनाणुता
pineal	T	पिनियल
pinocyte	pāynānu	पायनाणु
pinocytosis	pāyanānavana	पायनाणवन
pituitary gland	pīyūṣa granthi, T	पीयूष ग्रन्थि, पिट्यूटरी ग्लैंड
placenta	T	प्लासेन्टा
plankton	plavaka, T	प्लवक, प्लैंकटन

1	2	3
plantigrade	pādacārī	पादचारी
plasma	T	प्लास्मा
plasmalemma	T	प्लास्मालेमा
plastron	adharavarma, T	अधरवर्म, प्लॉस्ट्रन
platelet	pattikānu, R	पट्टिकाणु, R
pleopod	plavapāda	प्लवपाद
pleurobranch	pārśvاكلoma	पार्श्वक्लोम
pleuron	pārśvaka	पार्श्वक
pneumatophore	vātadhara, T	वातधर, न्युमैटोफोर,
podobranch	pādakloma	पादक्लोम
poikilocyte	asamānu	असमाणु
poikilocytosis	asamānutā	असमाणुता
poikilotherm	asthiratāpī	अस्थिरतापी
poison	viṣa, R	विष, R
poisoning	viṣāktana, R	विषाक्तन, R
poisonous	viṣākta	विषाक्त
pollution	pradūṣana, R	प्रदूषण, R

1	2	3
polyaxon	bahuaksa	बहुअक्ष
polydactyly	bahuamṅgulitā	बहुअंगुलिता
polygamy	bahusahacari	बहुसहचारी
polygenic	1. bahurjīnī, R 2. bahurmūliya, R	1. बहुर्जिनी, R 2. बहुमूलीय, R
polymorphism	bahurūpatā	बहुरूपता
polyploid	bahugunita, T	बहुगुणित, पॉलीप्लोइड
polyploidy	bahugunitā, T	बहुगुणिता, पॉलीप्लोइडी
polysomy	bahukāyatā, T	बहुकायता, पोलीसोमी
polyspermy	bahuśukrāṅutā	बहुशुक्राणुता
polytene	bahusūtrī, T	बहुसूत्री, पोलीटीन
population genetics	samaṣṭi ānuvaśikī, R	समष्टि आनुवंशिकी, R
pore	randhra, chidra, R	रंध्र, छिद्र, R
porocyte	randhrāṅu, R	रंध्राणु, R
postcaval vein	pasca mahāśīrā, T	पश्चमहाशिरा, पोस्टकेवल वेन
potamodromy	saritagāmitā	सरितगामिता
potamoplankton	saritplavaka, nadiplavaka	सरितप्लवक, नदीप्लवक

1	2	3
pouched mammal	dhānī stani, R	धानी स्तनी, R
precaval vein	agra mahāsīrā, T	अग्र महाशिरा, प्रीकेवल वेन
precoxa	agrakaksānga	अग्रकक्षंग
predation	parabhaksana	परभक्षण
predator	parabhakṣī	परभक्षी
pre-erythrocytic	pūrva-raktāṇuka	पूर्व-रक्ताणुक
premaxilla	T	प्रोमैक्सिला
proboscis	śuṇḍa	शुण्ड
prochordate	pragrajjukī	प्रारज्जुकी
procoelous	agragartī, T	अग्रगती, प्रोसेलस
producer	utpādaka	उत्पादक
productivity	utpādatā	उत्पादकता
proerythroblast	prākṛaktāṇukoraka, T	पराक्रक्ताणुकोरक, प्रोएरिथ्रोब्लास्ट
proglottid	T	प्रोग्लोटिड
progranulocyte	prāk-kanikāṇu	प्राक्-कणिकाणु
pro-leucocyte	prāk-śvetāṇu	प्राक्-श्वेताणु
promonocyte	prāk-ekalāṇu	प्राक्-एकलाणु
promyelocyte	prāk-majjāṇu	प्राक्-मज्जाणु

1	2	3
proscolex	pramūrdha, T	प्रमूर्ध, प्रोस्कोलेक्स
prosencephalon	agramastiska, T	अग्रमस्तिष्क, प्रोसेनसेफैलोन
prosopyle	abhidvāra	अभिद्वार
prostate gland	prāsteta granthi	प्रॉस्टेट ग्रंथि
prostomium	puromukha, T	पुरोमुख, प्रॉस्टोमियम
proteinosis	protinamayātā	प्रोटीनमयता
prothorax	agravaksa	अग्रवक्ष
protoceol	T	प्रोटोसील
protonephridium	ādivrkkaka	आदिवृक्कक
protoplankton	ādiplavaka	आदिप्लवक
pseudoallele	T	स्यूडोएलील
pseudocoel	T	स्यूडोसील
pseudopodium	pādābha, mithyāpāda	पादाभ, मिथ्यापाद
pterygoid	T	टेरिगोइड
pulmocutaneous	phuphphusa-tvaciya	फुफ्फुस-त्वचीय
pulmonary	phuphphusa, phuph- phusiya,	फुफ्फुस, फुफ्फुसीय ,
pure lines	śuddha vanśākrama	शुद्ध वंशक्रम

1	2	3
pygochord	puccharajju, T	पुच्छरज्जु, पाइगोकार्ड
pygostyle	T	पाइगोस्टाइल
pyloric	jatharanirgamī, T	जठरनिर्गमी, पाइलोरिक
pylorus	jatharanirgama, T	जठरनिर्गम, पाइलोरस
quadrate	T	क्वाड्रेट
quadratojugal	T	क्वाड्रेटोजुगल
quadriceps	catuhśiraska, T	चतुःशिरस्क, क्वाड्रीसेप्स
radial	ariya, T	अरीय, रेडिअल
radiation biology (radiobiology)	vikiranaḥajavikī	विकिरणजैविकी
radioulna	T	रेडिओअल्ना
radula	retrikā, T	रेत्रिका, रेडुला
recapitulation	punarāvartana	पुनरावर्तन
reciprocal cross	paraspara parsankara, T	परस्पर प्रसंकर, रेसिप्रोकल क्रॉस
recycling	punaścakrana	पुनश्चक्रण
reduction division	ardhakārī vibhājana	अर्धकारी विभाजन
regeneration	punarudbhavana	पुनरुद्भवन

1	2	3
regulator gene	niyāmaka jīna	नियामक जीन
renal	vṛkka, vṛkkiya	वृक्क, वृक्कीय
replication	pratikaraṇa	प्रतिकरण
reptile	sariṣṛpa	सरीसृप
Reptilia	T	रेप्टीलिआ
resistance	pratirodha	प्रतिरोध
respiration	śvasana	श्वसन
reticulum	jālikā, jālaka	जालिका, जालक
rheoplankton	dhārāplavaka	धाराप्लवक
rheoreceptor	dhārāgrāhī	धाराग्राही
rheotaxis	dhārānucalana	धारानुचलन
rheotropism	dhārānuvartana	धारानुवर्तन
rhythm	tāla, āvartitā, R	ताल, आवर्तिता, R
rhythmicity	āvartitā	आवर्तिता
ring canal	valaya nāla	वलय नाल
rodent	kṛntaka, T	कृन्तक, रोडेन्ट
Rodentia	T	रोडेन्शिया
rostellum	tunḍaka	तुण्डक
ruminant	romanthī, R	रोमंथी, R

1	2	3
ruminatation	romanthana, R	रोमन्थन, R
sacrum	trka, T	त्रिक, सैक्रम
salivary gland	lālā granthi	लाला ग्रन्थि
sanguivorous	raktāhārī	रक्ताहारी
santuary	abhayaranya, R	अभयारण्य, R
saprobe	pūtijīvi	पूतिजीवी
saprophagous	pūtibhojī	पूतिभोजी
saprophyte	pūtipādapi	पूतिपादपी
saprozoic	pūtijāntavi	पूतिजान्तवी
sarcoplasm	T	सार्कोप्लास्म
scale	śalka, R	शल्लक, R
scaly	śalkī, R	शल्लकी, R
scapula	amsaphalaka, T	अंसफलक, स्कैप्युला
scavenger	apamānjaka, R	अपमार्जक, R
scent gland	gandha granthi	गंध ग्रन्थि
schizogony	T	शाइजोगोनी
schizont	T	शाइजोन्ट
sciatic	nitamba	नितम्ब
scolex	mūrdha, T	मूर्ध, स्कोलेक्स

1	2	3
scrotum	vr̥ṣanakośa	वृषणकोश
seaquarium	samudrasālā	समुद्रशाला
sebaceous gland	taila granthi	तैल ग्रन्थि
secretion	sr̥āva	स्राव
segment	khanda	खण्ड
segmentation	khandībhavana	खण्डीभवन
segregation	vijojana, R	वियोजन
selection	varana, R	वरण, R
self-fertilisation	svanisecana, R	स्वनिषेचन, R.
semicircular canal	ardhavartula nalikā	अर्धवर्तुल नलिका
semilunar valve	ardhacandra kapātika	अर्धचन्द्र कपाटिका
seminal	śukriya	शुक्रिय
seminiferous	śukrajanana	शुक्रजनन
sense organ	jñānendriya, samvedana aṅga	ज्ञानेन्द्रिय, संवेदन अंग
sensory	saṃvedī	संवेदी
seral stage	kramaka avasthā	क्रमक अवस्था
sere	kramaka	क्रमक
serpentarium	sarpaśālā	सर्पशाला

1	2	3
sessile	1. nivṛnta 2. sthavara	1. निवृत्त 2. स्थावर
seta	sūka	शूक
sex-linked	liṅgabaddha	लिंगबद्ध
sex organs	laiṅgika aṅga, R	लैंगिक अंग, R
sexual reproduction	laiṅgika janana, R	लैंगिक जनन, R
sinus	koṭara, T	कोटर, साइनस
sinus venosus	śirākoṭara, T	शिरा कोटर, साइनस वेनोसस
siphon	nināla, T	निनाल, साइफन
skeletal	kankāliya, R	कंकालीय, R
skeleton	kankāla, R	कंकाल, R
skull	karoti, R	करोटि, R
social insect	śamājika kīṭa	सामाजिक कीट
sociobiology	samājivikī (samāja+jaivikī)	समाजैविकी (समाज+जैविकी)
solitary	ekāntacara, R	एकान्तचर, R
somatic	kāyika, R	कायिक, R
somite	kāyakhanda	कायखण्ड
sperm	sukrāṇu	शुक्राणु

1	2	3
spermatid	prāksukrāṇu, T	प्राक्शुक्राणु, स्पर्मेटिड
spermatogenesis	śukrajanana	शुक्रजनन
spermatogonium	sukrāṇujanaka	शुक्राणुजनक
spermatophore	śukrāṇudhara	शुक्राणुधर
spherocyte	golāṇu	गोलाणु
spherocytosis	golāṇutā	गोलाणुता
sphincter	avarodhini, samvaranī	अवरোধिनी, संवरणी
spicule	kantikā	कन्टिका
spinal	meru, R	मेरु, R
spiracle	svāsarandhra	श्वासरन्ध्र
spleen	plihā	प्लीहा
spontaneous generation	svatahjanana, R	स्वतःजनन, R
sporocyst	bijāṇuputī, R	बीजाणुपुटी, R
sporogony	T	स्पोरोगोनी
sporozoite	T	स्पोरोज़ोइट
sporulation	bijāṇujanana	बीजाणुजनन
squamosal	T	स्क्वैमोसल

1	2	3
stapes	T	स्टेपीज़
statocyst	santulanapuṭī	संतुलनपुटी
statolith	santulanāśma	संतुलनाश्म
sterilisation	1. vandhyakaraṇa 2. rogāṇunasana	1. वंध्यकरण 2. रोगाणुनाशन
sterility	vandhyatā	वंध्यता
sternum	urosthi, uraska, T	उरोस्थि, उरस्क, स्टर्नम
stratified	starita	स्तरित
strobila	praśṅkhala, T	प्रशृंखला, स्ट्रोबिला
subclavian	T	सबक्लेवियन
subdorsal	adhopr̥stha	अधोपृष्ठ
sublethal	avaghātaka	अवधातक
sublingual	adhahjihva	अधःजिह्व
submaxillary	adhahjamba	अधःजम्ब
suboesophageal	adhahgrasikā	अधःग्रसिका
sucker	cūśaka	चूषक
supraoccipital	upari-anukapāla	उपरि-अनुकपाल
supra-oesophageal	adhigrasikā	अधिग्रसिका
suprascapula	T	सुप्रास्कैप्युला

1	2	3
suspension feeder	nilambita bhojī. R	निलम्बित भोजी, R
suture	sivana, R	सीवन, R
swarm	vrandā, R	वृन्द, R
swarming	vrandana, R	वृन्दन, R
sweat gland	sveda granthi	स्वेद ग्रन्थि
swim bladder	vātāśaya	वाताशय
sympathetic	anukampī	अनुकम्पी
sympatric	samasthānik,	समस्थानिक,
	samakṣetriya	समक्षेत्रीय
symphile	saharāgī	सहरागी
symphily	saharāgitā	सहरागिता
symphysis	sandhāna, T	संधान, सिम्फाइसिस
sympod	sampāda	संपाद
synchronism	sahakalikatā, R	सहकालिकता, R
synchronization	sahakālibhavana, R	सहकालीभवन, R
synchronous	sahakālī, R	सहकाली, R
syndactyly	samyuktamgulitā	संयुक्तांगुलिता
syndiploid	samdyigunitā	संद्विगुणिता
syngamy	sahayugmana	सहयुग्मन

1	2	3
synsacrum	santrika. T	संत्रिक, सिन्सैक्रम
syrix	svanapeti. R	स्वनपेटी, R
systemic arch	daihika cāpa	दैहिक चाप
systemic zoology	vargīkarana prānikī	वर्गीकरण प्राणिकी
tactile	sparsā	स्पर्श
termitarium	valmaśālā	वल्मशाला
terrarium	thalaśālā	थलशाला
terrestrial	thalacara, R	थलचर, R
territoriality	ksetriyatā	क्षेत्रीयता
test	karpara, R	कर्पर, R
test cross	parikṣana sankarana, T	परीक्षण संकरण, टेस्ट क्रॉस
tetrad	catuska	चतुष्क
tetraploid	caturgunita	चतुर्गुणित
tetrasomy	catuskāyatā, T	चतुष्कायता, टेट्रासोमी
thalamus	T	थैलेमस
thermotaxis	tāpānucalana	तापानुचलन
thermotropism	tāpānurartana	तापानुवर्तन

1	2	3
thigmotaxis	sparśānucalana	स्पर्शानुचलन
thigmotropism	sparśānuvartana	स्पर्शानुवर्तन
thorax	vakṣa	वक्ष
thrombocyte	skandānu, T	स्कन्दाणु, थॉम्बोसाइट
thrombocytosis	skandānutā	स्कन्दाणुता
thymus	T	थाइमस
thyroid	avatu granthi, T	अवटु ग्रन्थि, थाइरॉइड
tibia	antarjaṅghikā, T	अन्तर्जङ्घिका, टिबिया
tibiofibula	antarbahirjaṅghikā,	अन्तर्बाहर्जङ्घिका, टिबियोफीबुला
	T	
tibiotarsus	antarjaṅgha- gulphikā, T	अन्तर्जङ्घ-गुल्फिका, टिबियोटार्सस
tidal rhythm	jvārāvarta, R	ज्वारावर्त, R
tiger project	vyāghra pariyojanā, R	व्याघ्र परियोजना, R
toes	pādaṅguli, R	पादाङ्गुलि, R
torsion	vimoṭana, R	विमोटन, R
touch	sparśa	स्पर्श
toxication	āviśikarana	आविषीकरण
toxicity	āviśāktatā	आविषाक्तता

1	2	3
toxigenicity	āviṣajanaktā	आविषजनकता
toxin	āviṣa	आविष
toxoid	āviṣābha	आविषाभ
trachea	śvāsanālī	श्वासनली
tracheole	śvāsanalikā	श्वासनलिका
transfer RNA	vāhaka RNA	वाहक आर एन ए
translocation	sthānātarāṇa, T	स्थानान्तरण, ट्रांसलोकेशन
transmission	pāreṣana, R	पारेषण, R
transverse process	anuprastha pravardha	अनुप्रस्थ प्रवर्ध
triaxon	tryakṣikā	त्रयक्षिका
triceps	triśisaska, T	त्रिशिरस्क, ट्राइसेप्स
trigeminal	triśākhī	त्रिशाखी
trihybrid	triśamkara	त्रिसंकर
trinomial	trināma, trināmi	त्रिनाम, त्रिनामी
triploblastic	tristarī, T	त्रिस्तरी, ट्रिप्लोब्लास्टिक
triploid	trigūnita, T	त्रिगुणित, ट्रिप्लोइड
trisomy	trikāyatā, T	त्रिकायता, ट्राइसोमी
trophozoite	T	ट्रोफोजोइट

1	2	3
tropism	anuvartana	अनुवर्तन
tychoplankton	samyojīplavaka	संयोजीप्लवक
tympanum	karnapataha, R	कर्णपटह, R
typhlosole	āntravalana, R	आंत्रवलन, R
ultraplankton	parāplavaka	पराप्लवक
ultrastructure	parasamracana, R	परासंरचना, R
umbilicus	nābhi, T	नाभि, अम्बिलीकस
unciform	amkuśākāra,	अंकुशाकार,
	amkuśarūpa	अंकुशरूप
undulating	tarangita, R	तरंगित, R.
unguligrade	khuracārī, R	खुरचारी, R
unicellular	ekakośika,	एकोशिक,
	ekakośī, R	एकोशी, R
uniramous	ekasākhi	एकशाखी
univalve	1. ekakapātī	1 एककपाटी
	2. ekakavaci	2. एककवची
ureter	mūtravāhini	मूत्रवाहिनी
urethra	mūtramārga	मूत्रमार्ग
uriniferous tubule	mūtrakārī nalikā	मूत्रकारी नलिका

1	2	3
uropod	pucchapāda	पुच्छपाद
uropygium	paścāntakūṭa	पश्चान्तकूट
utriculus	T	यूट्रिक्यूलस
vagus	T	वेगस
valve	kapāta, kavāta	कपाट, कवाट
vas deferens	śukravāhaka	शुक्रवाहक
vas efferens	śukravāhikā	शुक्रवाहिका
vector	rogavāhaka	रोगवाहक
velum	gunthikā, R	गुण्ठिका, R
venom	jīviṣa (jīva+viṣa)	जीविष (जीव+विष)
venomous	jīviṣī	जीविषी
ventral aorta	ādhara mahādhāmanī, T	अधर महाधमनी, वेण्ट्रल एअर्टा
ventricle	nilaya, R	निलय, R
vermiform appendix	krmirupa parisesikā R	कृमिरूप परिशेषिका, R
vertebra	kaśeru	कशेरु
vertebral column	kaśerudaṇḍa, kaśerustambha	कशेरुडण्ड, कशेरुस्तम्भ

1	2	3
vertex	śīrsa	शीर्ष
vesicle	āśaya	आशय
vessel	1. nāla 2. vāhikā	1. नाल 2. वाहिका
vestigeal organs	avaśeśāṅga	अवशेषांग
villus	T	विलस
viricide	viśānunaśī, R	विषाणुनाशी
virology	viśānūvijñāna, R	विषाणुविज्ञान
visceral	antaranga, T	अन्तरंग, विसेरल
vitelline	pītaka, pītakī	पीतक, पीतकी
vitreous humor	kācābha dravya, T	काचाभ द्रव्य, विद्रियस ह्यूमर
viviparity	jarāyujatā, R	जरायुजता, R
viviparous	jarāyuja, R	जरायुज, R
vocal cord	svara tantu	स्वर तन्तु
voluntary	aicchika, R	ऐच्छिक, R
vomer	śīrikā, T	सीरिका, वोमर
vomerine	śīrikā, vomariya	सीरिका, वोमरीय
wading bird	jalaga pakṣī	जलग पक्षी
warm blooded	sthīratāpī, R	स्थिरतापी, R

1	2	3
whale	timi	तिमि
whalebone	timyasthi, R	तिम्यस्थि, R
white matter	śveta dravya, R	श्वेत द्रव्य, R
wild-life	vanyajīva, R	वन्यजीव, R
wormery	kṛmisalā	कृमिशाला
xiphisternum	paścaurosthi, T	पश्चउरोस्थि, जिफिस्टर्नम
yolk	pitaka	पीतक
zoogeography	prāṇibhūgola, R	प्राणिभूगोल, R
zooid	jīvaka	जीवक
zoology	prāṇivijñāna, prāṇikī	प्राणिविज्ञान, प्राणिकी
zoonosis	prānirujā	प्राणिरूजा
zooparasite	prāṇiparajīvī	प्राणिपरजीवी
zoophyte	pādapaprāṇī	पादपप्राणी
zooplankton	prāṇiplavaka	प्राणिप्लवक
zootoxin	prāṇi-āviṣa	प्राणि-आविष
zygapophysis	yugmavardha, T	युग्मवर्ध, जाइगापोफाइसिस
zygomatic	ganda, T	गण्ड, जाइगोमैटिक

**PRINCIPLES FOR EVOLUTION OF SCIENTIFIC AND
TECHNICAL TERMINOLOGY APPROVED BY THE
STANDING COMMISSION FOR SCIENTIFIC
AND TECHNICAL TERMINOLOGY**

International terms should be adopted in their current English forms as far as possible and transliterated in Hindi and other Indian languages according to their genius. The following should be taken as examples of international terms:—

- (a) Names of elements and compounds, e.g. *Hydrogen, Carbon dioxide*, etc.;
- (b) Units of weights, measures and physical quantities, e.g. *dyne, calorie, amperes*, etc.;
- (c) Terms based on proper names, e.g. *Fahrenheit scale (Fahrenheit), Voltmetre (Volta), Ampere (Ampere)*, etc.;
- (d) Binomial nomenclature in such sciences as, *Botany, Zoology, Geology*, etc.;
- (e) Constants, e.g. *k.g.*, etc.;
- (f) Words like *Radio, Petrol, Radar, Electron, Proton, Neutron* etc., which have gained practically world-wide usage; and
- (g) Numerals, symbols, signs and formulae used in mathematics, and other sciences, e.g. *Sin, Cos, Tan, Log*, etc. (Letters used in mathematical operations should be in Roman or Greek alphabets).

2. The symbols will remain in the international form written in Roman script but abbreviations may be written in Nagari and standardised form, specially for common weights and measures e.g., the symbol *cm* for centimetre will be used as such in Hindi, but the abbreviation in Nagari may be से० मी०. This will apply to books for children and other popular works only, but in standard works of science and technology, the international symbols only, like *cm*, should be used.

3. Letters of Indian scripts may be used in geometrical figures e.g.

अ व स क ख ग

but only letters of Roman and Greek alphabets should be used in trigonometrical relations e.g., *Sin A*, *Cos B*, etc.

4. Conceptual terms have generally been translated.

5. In the selection of Hindi equivalents simplicity, precision of meaning and easy intelligibility should be borne in mind. Obscurantism and purism may be avoided.

6. The aim should be to achieve the maximum possible identity in all Indian languages by selecting term:

(a) Common to as many of the regional languages as possible; and

(b) based on Sanskrit roots.

7. Indigenous terms, which have come into vogue in our languages for certain scientific words of common use such as for telegraph / telegram, महाद्वीप for continent, परमाणु for atom etc., will be retained.

8. Such loan words from English, Portuguese, French, etc, as have gained wide currency in Indian languages will be retained, e.g., *Engine*, *Machine*, *Lava*, *Meter*, *Litre*, *Prism*, etc.

9. **Transliteration of International terms into Devanagari Script.**—The transliteration of English terms should not be made so complex as to necessitate the introduction of new signs and symbols in the present Devanagari characters. The Devanagari rendering of English terms should aim at maximum approximation to the standard English pronunciation with such modification as prevalent amongst the educated circle in India.

10. **Gender.**—The International terms adopted in Hindi should be used in the masculine gender, unless there were compelling reasons to the contrary.

11. **Hybrid-formation**—Hybrid forms in scientific terminologies e.g. आयनीकरण for ionization, वोल्टता for voltage, वलय-स्टैंड for ringstand, साबुनीकरण for saponifier etc., are normal and natural linguistic phenomena and that such forms may be adopted in practice keeping in view the requirements of the scientific terminology, viz., simplicity, utility and precision.

12. **Sandhi and Samasa in scientific terms**—Complex forms of Sandhi may be avoided and in cases of two compound words, hyphen may be placed in between the two terms, because this would enable the users to have a more easy and quicker grasp of the word structure of the new terms. As regards आदिवृद्धि in Sanskrit-based words, it would be desirable to use आदिवृद्धि in prevalent Sanskrit *tatsama* words e.g. व्यावहारिक, लाक्षणिक etc. but may be avoided in newly coined words.

13. **Halanta**—Newly adopted terms should be correctly rendered with the use of 'hal' wherever necessary.

14. Use of पंचमवर्ण—The use of अनुस्वार may be preferred in place of पंचमवर्ण but in word like 'lens', 'patent' etc. the transliteration should be लैन्स, पैटेन्ट and not लैस or पैटेंट.

Seminar on PAN-INDIAN TERMINOLOGY held at Senate Hall, Central College, Bangalore University, Bangalore-560001 on 5th and 6th March, 1979 under the Chairmanship of Prof. H. L. Sharma, Adviser, Scientific and Technical Terminology-Cum-Director, Central Hindi Directorate, Ministry of Education and Social Welfare, Government of India, New Delhi.

The Seminar adopted the following resolutions unanimously:

The Seminar thanks Prof. H. L. Sharma, for his thought provoking opening remarks and thanks the Vice-Chancellor Shri T. R. Jayaraman, for his inaugural address and Shri H. R. Dase Gowda, Director of Prasara, Bangalore University, for all the fine arrangements and amenities for the delegates.

The Seminar places on record its deep debt of gratitude for Dr. P. Gopal Sharma, Director, Central Hindi Institute, Agra; Shri K.R. Sharma, Joint Director, Central Translation Bureau, Ministry of Home Affairs, Government of India, for their working papers. The Seminar has discussed the working papers in the light of the address initiated by Dr. Somayaji and papers read by Dr. Radha Krishna of Andhra Telugu Academy and Mr. Kanthi Rao, Director of Translations, Karnataka and the useful contributions made by other learned delegates from various States. The Seminar having carefully considered all the aspects of the subject on Pan-Indian Terminology in respect of : (1) Physical Sciences, (2) Biological Sciences, and (3) Social Sciences, Humanities, and noting the fundamental characteristics of our national culture namely unity in diversity, adopts the following resolutions:

1. It is resolved that there is a pressing necessity in view of the national perspective to evolve a Pan-Indian Terminology in the above three branches and noting the basic fact that this is a national problem, it was further resolved that this project has to be organised, coordinated and translated into action and wholly financed by the Central Government.

2. The Seminar having noticed that there is already a base in the

various regional languages in respect of this terminology, impresses on and exhorts the Commission for Scientific and Technical Terminology, New Delhi, to take immediate and effective steps to:

- (i) identify and locate the various experts in the diverse subjects and languages in the various States, and in such numbers as necessary among their own employees and staff;
- (ii) arrange seminars, discussions and other meetings in different parts of the country pooling the scholars in various regional languages to enable it to evolve a uniform Pan-Indian Terminology.

3. The Seminar, deeply concerned about the urgency of the problem and the depth of the study and work that the project involves, urges the Central Government to revamp and strengthen the Commission for Scientific and Technical Terminology with sufficient staff and manpower giving due representation to all the States and all the regional languages.

4. The Seminar views with concern that in some States there is no Central coordinating body to collect, collate and publish such terminology and it is a great lacuna. It impresses on State Governments to adopt measures and take such other administrative steps to constitute such a body with a strong personnel immediately considering the All India importance of the subject.

5. The Seminar recommends to the State Governments that working groups should be set up in every State, under the coordination of a Central Agency and the working groups should be constituted subject-wise and broad field-wise and these should work in cooperation with the State Agencies wherever they exist.

APPENDIX III

List of experts who participated in the Pan-Indian Terminology Seminars in Zoology held at Trivandrum from 26th August to 2nd Sept., 1983 and at Madras from 10th to 17th September, 1984.

1. **Dr. M. Balakrishnan**, Deptt. of Zoology, Kerala University, *Trivandrum*. Special invitee in place of Dr. V. K. K. Prabhu, Prof. of Zoology, Kerala University.
2. **Dr. B. K. Behura**, Retired Prof. of Zoology, Utkal University, *Bhubaneshwar*. Nominee of Orissa State Bureau of Text Book Preparation and Production, Bhubaneshwar.
3. **Prof. H. B. Devaraj Sarkar**, Prof. of Zoology, Mysore University, *Mysore*. Nominee of Institute of Kan-
nada Studies, Mysore.
4. **Dr. P. Kailas Pati**, Deptt. of Zoology, Postgraduate College of Science, Osmania University, *Hyderabad*. Nominee of Telugu Akademi, Hyderabad.
5. **Dr. G. K. Manna**, Prof. of Zoology, Kalyani University, *Kalyani (West Bengal)*. Nominee of West Bengal State Book Board, Calcutta.
6. **Dr. Meera Mohideen**, Prof. of Zoology, Abdul Hakeem College, *Melvisharam (Tamil Nadu)*.
7. **Dr. K. Ramalingam**, Prof. of Zoology, Madras University, *Madras*.
8. **Dr. K. N. Sharma**, Retired Prof. of Zoology, Gauhati University, *Gauhati*. Nominee of Coordination Committee for Text Books in the regional languages, Gauhati University, Gauhati.
9. **Dr. Bhupinder Singh**, *Chandigarh*. Nominee of Punjab State University Text Book Board, Chandigarh.

10. **Dr. R. V. Sovani**, *Bombay*. Nominee of Maharashtra University Book Production Board, *Bombay*.
11. **Dr. K. B. Subramaniam**, Prof. of Zoology, R.K.M. Vivekanand College, *Madras*. Nominee of Tamil Nadu Text Book Society, *Madras*.
12. **Smt. S. Vijayamma**, Research Officer, State Institute of Languages, *Trivandrum*. Nominee of State Institute of Languages, *Kerala*.

Linguists

1. **Dr. K.V. Namboodiripad**, Ex-Editor, Malayalam Lexicon, Kerala University, *Trivandrum*.
2. **Dr. B. Radhakrishna**, Dy. Director, Telugu Akademi, *Hyderabad*.
3. **Dr. R. A. Singh**, Reader-Cum-Research Officer, Central Institute of Indian Languages, *Mysore*.

Technical Staff of the Commission for Scientific & Technical Terminology

1. **Dr. H. M. K. Saksena**, Dy. Director
2. **Shri B. K. Sinha**, Asstt. Education Officer
3. **Shri Ashok Garg**, Research Assistant

Publication

1. **Shri N. S. Chauhan**, Assistant Education Officer
2. **Dr. P. N. Shukla**, Research Assistant
3. **Shri Alok Vahi**, Artist
4. **Shri Trilok Singh**, U.D.C.
5. **Smt. Kamala Tyagi**, Proof Reader

Printed by Manager, Govt. of India Press (Photo Litho Unit),
Minto Road, New Delhi-110 002.